



Ημερομηνία : 05.07.2011

Date: 05.07.2011

**Προς Πλοιοκτήτη, Δ/ντα Σύμβουλο  
& Τεχνικό Τμήμα**

**To the Owner, Managing Director  
& Technical Department**

Αξιότιμοι Κύριοι,

Dear Sirs,

Το Διοικητικό Συμβούλιο του σωματείου και οι 750 εργαζόμενοι των Ναυπηγείων Ελευσίνας σε μία προσπάθεια επαναπροσέγγισης της συνεργατικής σχέσης που είχαμε οικοδομήσει μαζί σας τα προηγούμενα χρόνια και την οποία τώρα έχουμε απωλέσει λόγω της παγκόσμιας οικονομικής κρίσης και των "ειδικών συνθηκών" που επικρατούν στη Ναυπηγοεπισκευαστική ζώνη Περάματος, θέλουμε να σας παρακαλέσουμε πριν επιλέξετε τον τελικό προορισμό δεξαμενισμού και επισκευής των πλοίων σας να λάβετε υπ' όψιν σας και την προσφορά της Εταιρείας μας.

The Administrative Board of the Elefsis Shipyards Union of Workers and the 750 employees of Elefsis Shipyards, in an attempt to revive the working relationship and trust that we have built over the years with the Greek and International Shipowning Community and which has now been lost due to the global economic crisis on one hand and the "special circumstances" that prevail in the Perama Repair Zone on the other, kindly request that, before deciding on the final destination for drydocking and repair of your good vessels, you will give the opportunity to our company to quote as well for the required repair and drydocking works by sending us your valuable enquiries.

Ευελπιστώντας στην ανταπόκριση σας θέλουμε από την δική μας πλευρά να σας διαβεβαιώσουμε για τις **συνθήκες εργασιακής ειρήνης**, για την άριστη ποιότητα εργασίας από υψηλής εξειδίκευσης ελληνικά χέρια, την τήρηση των επιθυμητών χρόνων παράδοσης και από την πλευρά της Εμπορικής Διεύθυνσης της Εταιρίας τις ανταγωνιστικές τιμές και εκπτώσεις εφάμιλλες των γειτονικών ναυπηγείων στις όμορες χώρες της Μεσογείου.

In the hope that this request will meet with your positive response we would like from our side to reassure you **of labour peace**, excellent quality of work by Greek craftsmen, prompt delivery times and on behalf of the Shipyard's Commercial Department of competitive quotations and discounts which, as far as possible, will be in line with those offered by competing shipyards from our neighbouring countries of the Mediterranean.

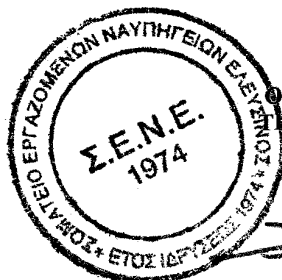
Αναμένοντας ότι η παράκλησής μας θα τύχη της υποστήριξης σας προς όφελος αμφοτέρων των εταιριών μας,

Anticipating that our request will have your good cooperation and valued support for the mutual benefit of our companies, we remain,

Με τιμή,  
Yours sincerely,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ  
THE PRESIDENT

A. ΔΑΝΟΥΣΗΣ  
A. DANOUSIS



Ο ΓΕΝΙΚΟΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ  
THE GENERAL SECRETARY

N. ΚΟΥΝΤΟΥΡΗΣ  
N. KOUNTOURIS